

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。



心ない人によって、川辺に捨てられた空き缶や空き瓶は意外に多いもの、手にした袋はすぐいっぱい(昨年の「ふるさとクリーン・デー」から)

## 浄化の主役はあなた

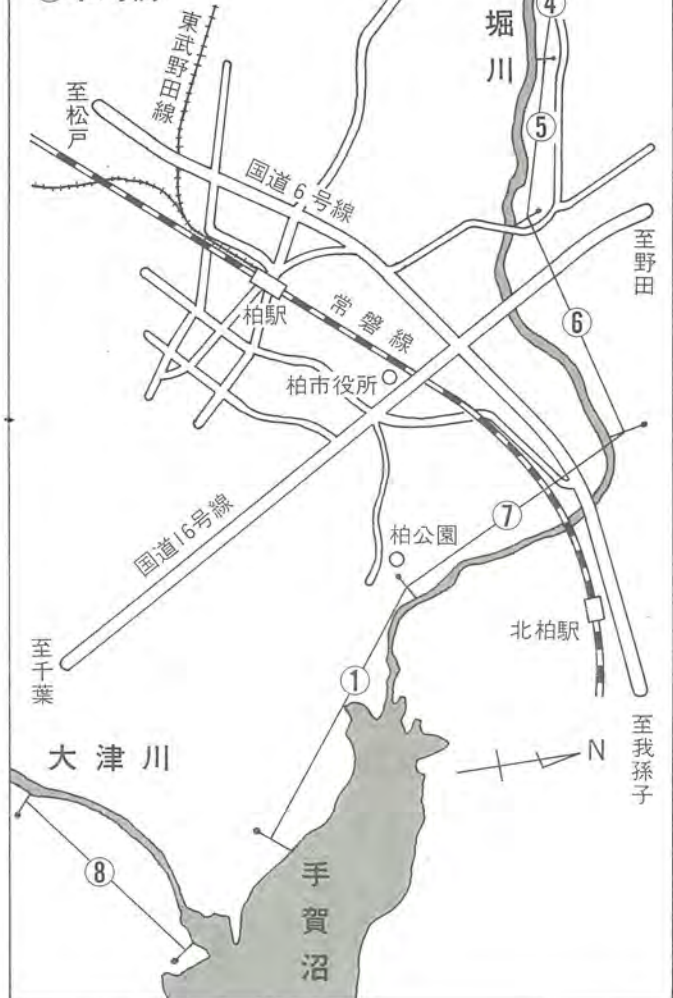
### 11月6日に手賀沼クリーン作戦

「よみがえる手賀沼 主役はあなた」をスローガンに、十一月六日の日曜日に「手賀沼クリーン作戦」(清掃作業)が実施されます。これは、手賀沼の汚染源といわれる、大堀川・大津川とその周辺の清掃作業を通して、市民のかたがたに、日本全国の湖沼の中で最も水質汚濁がはなはだしいといわれる手賀沼の現状を理解してもらい、手賀沼浄化に対する意識を高めていただくこと行われるものです。これまでは、「ふるさとクリーン・デー」と銘打ってクリーン柏運動推進協議会が中心となって行われてきましたが、今年からは、市の主催により、市と市民が一体となって、装い新たに実施されることになりました。

柏市の東南部に位置する手賀沼は、昔から農業用水や漁場などとして私たちの生活に大きな役割を果たすとともに、その水辺は、市民の憩いの場としても大変貴重な存在となっていました。しかし、昭和四十年代に入ると、沼周辺の市町村で住宅開発が進み、窒素やリンなどを大量に含んだ、台所や風呂場などから出さ

#### ■手賀沼クリーン作戦実施場所

- 大堀川 大津川
- ① 柏公園～手賀沼 (クリーンピクニック)
  - ② 青葉橋
  - ③ 新橋
  - ④ 勝橋
  - ⑤ 篠籠田浄化センター
  - ⑥ 昭和橋
  - ⑦ 木崎橋
  - ⑧ 上沼橋～手賀沼



#### だれでも参加できる クリーンピクニック

今回の「手賀沼クリーン作戦」は、手賀沼に柏から流れ込む大堀川、大津川の両河川を中心に進められます。作戦では、二つの河川に八カ所の作業区域を設け、流れの障害になる草木の除去や川の中に流れ

入った流木やゴミを取り除くなどの作業を行います。作業には、同作戦の趣旨に賛同する数多くのボランティア団体を中心に市職員などが当たります。また、一般の市民のかたがたにもこの作戦に参加してもらおうと、柏公園から大堀川沿いに手賀沼までを歩きながら清掃する「グリーンピクニック」が開かれます。このグリーンピクニックは、大堀川や手賀沼べりに散乱する空き缶や空き瓶などを散歩しながら回収し、清掃活動とともに手賀沼の現状について、目の当たりに見てもらおうというものです。お年寄りから子供さんまで、だれでも参加できますので、ぜひご家族づれで参加して、手賀沼の浄化について考えてみてください。

クリーン作戦実施の決定は、当日午前七時半に市内四カ所で行われる花火でお知らせします。なお、当日雨天などで実施出来ない場合は、十一月十三日に延期します。

また、こうした手賀沼の状況を少しでも改善しようと、昭和五十一年に市民が主体となって手賀沼の汚染源である大堀川をきれいにしようという「大堀川クリーン作戦」が行われました。その後、手賀沼に注ぐもう一つの大津川の清掃や市街地の生活環境美化作業も含め、「ふるさとクリーン・デー」

として、クリーン柏運動推進協議会が中心となって毎年行われ、多数の市民が参加するクリーン運動に発展してきました。一方、街中にはんぱする空き缶などのゴミをなくし環境の美化を図ろうと、関東知事会で提唱された「五月三十日をゴミゼロの日」とする呼びかけに合わせ、柏市でも昭和五十七年から毎年五月に、市内全域の清掃活動の「ゴミゼロ・環境美化運動」を行ってきました。こうした中から、この二つのクリーン運動をさらに盛り上げるため市が主催となり一本化してほしいとの声が高まり、春は街の空き缶などの散乱防止キャンペーンとして「ゴミゼロ・環境美化運動」を、秋は手賀沼浄化のキャンペーンとして「手賀沼クリーン作戦」をそれぞれ行つことになりました。

また、こうした手賀沼の状況を少しでも改善しようと、昭和五十一年に市民が主体となって手賀沼の汚染源である大堀川をきれいにしようという「大堀川クリーン作戦」が行われました。その後、手賀沼に注ぐもう一つの大津川の清掃や市街地の生活環境美化作業も含め、「ふるさとクリーン・デー」



# 放置の防止めざして

## 10月7日に自転車条例を公布

十月三日に閉会した、昭和五十八年第三次定例会で審議、可決された「柏市自転車の放置防止に関する条例」一いわゆる自転車条例は、十月七日に公布され、同日に施行される。

自転車の放置を禁止する「整理区域」の指定、市営自転車駐車場の有料登録利用制度、大型店舗などに対する自転車駐車場の設置義務などを主な内容とするこの条例は、七ヶ台にもよるといわれる、公共の場所への自転車放置を防止し、通行機能の回復や歩行者の安全確保を、という市民の要請にこたえて制定されたもので、今後、関係規則の整備などを待って実施に移される。

市では市営・民営合わせても利用自転車台数に満たない、自転車駐車場の現状を改善するため、駐車スペースの確保に全力をあげるなど環境整備に努め、条例の効果をも高めることにしています。

近距離利用者の自転車自備など、市民のみならずの協力をお願いしています。

# 保育園の入園申請

## 用紙の配布は11月7日から

市内の保育園で、来年四月に入園する児童の入園申請受付が始まります。

申請する場合は、申請用紙の配布期間内に、入園を希望する保育園で、申請用紙を受け取り、その時に指定する受付日に提出してください。

現在入園中の児童や、申請済みで待機となっている児童でも、来年四月からの入園を希望する場合は、新たな手続きが必要です。

なお、保育園は、次の理由で、家庭内で児童を保育できない、と認められる場合に限り、入園できる施設です。

①母親が、昼間家庭外で仕事をしている場合の母親が、昼間家庭内で児童と離れて、日常家事以外の仕事に従事している場合(父親が、その仕事に従事して、使用者がいる家庭は除きます) ②母

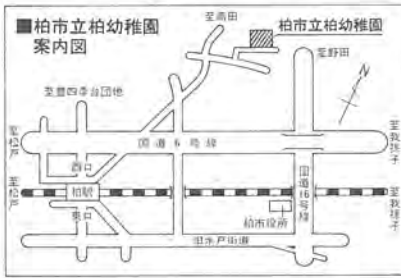
# 市立幼稚園で園児募集

## 10月21日から願書を配布

市内、篠籠田にある市立柏幼稚園(別図)で、来年四月に入園する一年保育の園児を募集します。

○応募資格 市内に居住(昭和59年4月1日までの転入予定も含む)する昭和53年4月2日から同54年4月1日までに生まれた幼児で保護者が園まで送迎できるかた(定員百六十人。ただし、定員を超えた場合は抽選) ④費用 入園料三千円 保育料月額五千円

○願書の配布 10月21日から市立幼稚園及び市内各近隣センター、出張所で配布 ⑤願書の受付 11月4日から同8日の午前9時から午後4時まで(土曜の午後と日曜を除く) 願書に必要事項を記入



# 憩いの場に緑を

## 柏ライオンズが植樹



市民の憩いの場に緑を増やそうと、柏ライオンズクラブ(岩井直信会長)が、十月八日に増尾城址公園で植樹を行いました。

この植樹は、同クラブが毎年、世界ライオンズ奉仕デーにちなみ、市内で各種奉仕活動を行っているもので、今年も、増尾城址公園にクスの木と桜を植えたもの。植樹には、鈴木市長も参加し、岩井会長と二人でクスの木を植えました。写真。

また、この日を中心に市内の各ライオンズクラブも奉仕活動を市内で展開しました。

# 友好都市を締結

## 市民参加の祝賀パーティーも

七月に先遣団を派遣して協議するなど、着々と準備が進められていた、中国河北省承德市と柏市の友好都市提携について、その準備が整い、十月三十日に来柏する友好代表団との間で、十一月一日に調印式が行われます。

柏市日中友好都市提携準備委員会は、この友好都市締結という両市の友好交流の門出にあたり、

七月に先遣団を派遣して協議するなど、着々と準備が進められていた、中国河北省承德市と柏市の友好都市提携について、その準備が整い、十月三十日に来柏する友好代表団との間で、十一月一日に調印式が行われます。

柏市日中友好都市提携準備委員会は、この友好都市締結という両市の友好交流の門出にあたり、

### 一、監査を執行した監査委員名

山崎 儀雄  
早川 豊

### 二、監査の期間

昭和五十八年四月十八日から六月二十八日まで

### 三、監査の対象

市民部、総務部、コミュニティ課、交通安全課、増尾近隣センター、豊四季近隣センター、新富近隣センター、菅平かしわ荘、教育委員会事務局総務部

### 四、監査の方法

昭和五十七年度分、昭和五十八年二月二十八日までに執行された事務事業のうち、予算執行状況他、主として次の事項について関係各課から資料の提出を求めると共に、関係職員から事情を聴取して実施した。なお、増尾近隣センター、豊四季近隣センター、新富近隣センター、菅平かしわ荘に

### 五、監査の結果

監査の結果は、おおむね良好と

監査委員 山崎儀雄  
早川豊

昭和五十八年四月十八日から同六月二十八日まで行われた、定期監査の結果が、九月二十六日に公表されました。

市民部、総務部などを対象にして行われた監査の結果では、予算執行状況などがおおむね良好と認められましたが、公有財産の管理など三点について、今後の注意点が指摘されています。

# 財産管理など指摘

## 定期監査の結果を公表

### 監査結果の公表

地方自治法第一九九条第三項の規定による定期監査を執行したの

結果を次のとおり公表する。

昭和五十八年九月二十六日

監査委員 山崎儀雄  
早川豊

監査委員 山崎儀雄  
早川豊

# 中学・高校生を持つ親の意識調査まとまる

昨年十一月に柏市青少年相談員連絡協議会が実施した「中学生・高校生をもつ親の意識調査」がまとまり、「心のふれあい」を求めて」と題する小冊子が発行されました。

この調査は、同連絡協議会が青少年の健全育成の基礎資料とするため、市内に住む中学、高校生を持つ親二千人を対象に行ったアンケート調査で、親子のふれあいや子供との対話など十五項目について調査したもので、回答率は九六%と高率

一九二一。

浦西桂子「少女」 柏市長賞  
田畑智市「手賀沼畔」 柏商工会議所会頭賞 赤次次男「さかながいのよ」 努力賞 堀加代子「田舎の町」 植草義造「舟のある風景」 島田政信「夏木立」 的場浩佐「夕暮れのはまゆう」 北山洋子「シャルトル裏通り」

【写真の部】 千葉県知事賞 佐々木基臣「巫女」 柏市長賞 工会議所会頭賞 田中早苗「祭」 努力賞 小野野久「夜明けの花」 我妻正巳「霜の華」 青地照夫「青宵の信濃」 吉田利雄「頂上妙技」

# 浦西さんと佐々木さんが千葉県知事賞に

働く人たちの芸術展、第十回労働者芸術展が、十月七日から十一日まで柏駅西口の市民サロンで開催されました。

この芸術展には、市内に勤務するかたや住んでいる勤労者から絵画三十八点、写真三十一点の応募があり、審査の結果次がたがたが入賞しました。(敬称略)

【絵画の部】 千葉県知事賞

### (市民部) 使用料及び手数料並びに賄料の徴収状況、負担金補助及び交付金の交付状況、財産管理の状況、交通安全施設整備の状況

(教育委員会事務局総務部) 公印の管理状況、学校施設の維持管理状況、(議会事務局) 負担金補助及び交付金の交付状況、議会図書管理状況、(総務部) 災害・防災対策の状況、給料等の支給状況、財産の取得・管理・処分及び貸付状況、工事検査状況。

### 五、監査の結果

監査の結果は、おおむね良好と

認められた。なお、次の事項について留意されたい。

(1) 市民施設等で直接徴収した使用料等については、その種別毎に記録できるように帳簿の整備を図られたい。

(2) 器物破損等の損害弁償金は、迅速かつ確実に納付するように学校側に対して指導されたい。

(3) 公有財産の管理については、台帳の書き替え等整備を図りつつあることは評価できるが、公有財産の重要性にかんがみ、維持管理等については更に万全を期せられたい。





趣味・スポーツなどのサークル  
会員募集、催し案内などの情報を  
お寄せください。掲載は、原則と  
して会場が市内の公共施設利用  
のもの、営利を目的としないもの  
に限ります。

掲載希望の方は、掲載希望号  
の日付、代表者の住所・氏名・年  
齢・職業、問い合わせに添えられ  
るかたの電話番号を明記し、掲載  
したい内容を詳しく書いて、発行  
日の五日前までに、〒277  
柏市柏五丁目一〇一 柏市役所  
広報広聴課へお送りください。

●参加しませんか

◇市民柔道大会 11月6日(日)  
に柏市民体育館柔道場で開催。種  
目は一般、高校生、中学生、小学  
生学年別の各個人戦です。参加で  
きるのは市内在住、在勤、在学

かたで、参加費は五百円。申し込  
みは10月31日までに、参加費を添  
えて恩田クリーニング店が市民体  
育館へ。問い合わせは、恩田さん  
電話63-三九七四へ。

◇友禅染基礎講習会 着物、帯  
ネクタイなどを素材に、手描き友  
禅の技法を学びます。会場は柏公  
民館で、10月27日(木)の午後1  
時から同4時まで。初心者を対象  
に先着十人が参加でき、無料。問  
い合わせは、佐藤さん電話66-一六  
五〇へ。

◇中国語講座 柏日中友好会の  
主催。学習歴半年から一年以上  
か、初級終了程度の能力があるか  
たが対象。毎週土曜日午後2時か  
ら同4時まで。旭町近隣センター  
で勉強会を開きます。費用は月二  
千円。申し込みと問い合わせは、  
山本さん電話73-一五二五へ。

●求めています

◇ボーイスカウト柏第三団カ  
ブ・スカウト 昭和59年度のカ

ブ・スカウトとして、小学二年生  
から同六年生までを募集します。  
申し込みと問い合わせは、11月30  
日までに、同団本部の中島さん電  
話一八〇一二へ。

◇「西原重工芸術同好会」会員  
袋物や装飾品など、オリジナルな  
作品を作ります。学習は、毎月第  
二・第四水曜日の午前9時半から  
正午まで、西原近隣センターで  
行います。会費は月二千円です。問  
い合わせは、内藤さん電話32-一六  
三八へ。

◇盆栽・山野草の愛好者 市内  
の公民館で、定期的に盆栽を楽し  
んでいる三グループが仲間を募っ  
ています。▽日曜盆栽クラブ▽毎  
月第一、第四日曜日の午前10時  
正午まで中央公民館で。問い合  
せは、新井さん電話64-一八八二  
▽柏樹会▽毎月第二、第四日曜  
日の午後1時半〜同4時まで中央  
公民館で。問い合わせは、深野さ  
ん電話72-三九六六へ。▽遊季会▽  
毎月第一、第三土曜日の午後1時  
〜同3時まで南部公民館で。問い

11月の資源回収日程

回収日	町会名・自治会名
1日(火)	南増尾、南増尾桜ヶ丘、新築町、わらびが丘、小新山、三 俣、逆井南、南部、松ノ井、柏南町、逆井県営住宅、逆井 市営住宅
2日(水)	南江戸川台、西十余二第二、西十余二第四、西十余二第五、 西十余二第六、十余二明光、十余二西原、萩の台、十余二 緑町、十余二電電、新青田、伊勢原、柏ハイライズ
3日(木)	逆井仲町、協榮、野沢、向山、逆井、柏菜園、三愛分譲地、 逆井北、サンライフ柏台
4日(金)	高田、高田川岸、梅林、高田団地、寿町、若菜、松ヶ丘、 熊野台、めじろ台、香取台
5日(土)	増尾、増尾東映、増尾東映第二、木戸前、名戸ヶ谷、加賀、 第一住宅増尾団地、松野台、東武なかほら団地
8日(火)	あざみ、白鷺、増尾南ヶ丘、柏サンハイツ、藤心、藤心第 二、藤心第三、藤心グリーン団地、藤心葉貫台、西山、中 原、酒井根東、ホームタウン増尾
9日(水)	花野井、松ヶ崎、東花野井、中花崎、花山、東十余二、松 葉三丁目、松葉六丁目、松葉七丁目
10日(木)	光ヶ丘東部、光ヶ丘中部、広池学園、東山、中新宿、中新 宿第三、東中新宿、今谷南
11日(金)	高野台、根戸上、根戸中、根戸下、根戸グリーンタウン、 ウェルフェアグリーン柏、宿連寺、北柏第一、北柏第二、 北柏第三、日の出、コープ野村
14日(日)	明原町、西町、かやの町二丁目、旭町七丁目、向原
15日(月)	今谷上、日立台、東豊住、永楽台、常盤台、ひばりが丘、 亀甲台、新あかね町
16日(火)	旭町、碧明寮
18日(木)	藤龍田、八原、サルビア会、呼塚、豊四季、富士見町、ル ミネ柏
19日(金)	グリーンハウス南柏、つくしが丘、酒井根、酒井根四季美 住宅、中原県営住宅、豊住
21日(日)	南柏、南柏第一住宅、吉野町、名都野、新富町、つばめ、 豊上町、豊原
23日(火)	三井柏、柏住宅地、日東住宅、前原、古谷、寺山、新屋敷、 土谷津、布施新田、嵐屋敷、利根
25日(木)	大室、正連寺、日立正連寺住宅、小青田、船戸、大青田、 山高野、中十余二、中野台、正連寺第二、柏ビレジ
28日(日)	あけぼの町、末広町、仲町、鹿山町、千代田橋

★お願い 資源品は晴雨にかかわらず、回収日の朝7時から同9  
時までの間に、ステーションにお出しください。  
★問い合わせ 清掃管理課へ



小学生「見逃すな非行の芽」

青少年レポート ⑦

非行の中心は、今や中学生で  
あると言われる。たしかに、補  
導される少年の年齢をみると、  
十四歳、十五歳の占める割合は  
高い。  
しかし、非行の低年齢化の一  
般的傾向が示すとおり、程度の  
差こそあれ、小学生にも様々な  
問題が発生してきている。事  
実、長年中学校で生徒指導を担

当する教師は、必ずといってよ  
いほど「見逃すな」指導する。  
「問題を起す中学生の多く  
は、小学校で非行の芽が生じて  
いる。むしろ、その芽をしっかりと  
りとつみとめておく指導が、大  
事なのではないか」と。  
非行に対する指導は、その行  
為や処理にだけ目が注がれ、子  
供の持つ内面的な問題、特質

や、取り巻く環境に対しての具  
体的な手だてが、とられていな  
いことが多い。  
たとえば「友達をたたいた  
り、つねたりする粗暴な子  
が、一方では動物の世話などに  
熱心で、飼っていたものが死ん  
だりすると、目に涙を浮かべ  
る」というケースをよくみかけ  
る。こういう場合、親や教師  
は、その子の「暴力」という行  
為に目を奪われ、飼育の熱心さ  
とか涙を浮かべるなどの、やさ  
しい一面を見落としてしまっ  
てしまう。その結果、子供の全体像  
がわからないばかりか、子供を  
責めただけの指導になってし  
まう。親や教師、友達とのか  
わりなども、見落としてしま  
う。  
日常的には、子供の声にどれ  
だけ耳を傾けられる親であるか

が問われ、また、子供自身の問  
題や悩みの一つひとつに、共感  
を持って一緒に考える姿勢を、  
どれだけ貫けるかである。  
小学生にも喫煙やシンナー乱  
用、万引きやいじめなどが発見  
される今日、非行の芽を双葉に  
ならないようにつみとめてい  
く、指導の強さ、迅速さが求め  
られている。  
補導事例からみると、生活の  
乱れ、金銭感覚、友人とのけん  
か、意志の弱さ、乱暴な言動、  
発達のおくれ、学習意欲の低下  
などの変化を、問題としてとり  
あげ、日常生活の中で、子供へ  
の「目くばり」「気くばり」  
「心くばり」を怠らないこと  
が、非行の芽をつむ大事な要素  
であると思う。

【少年補導センター】  
※本文と写真は無関係です。

新富近隣センター  
▽製本講習会  
○とき 10月26日(水) 午前10  
時〜午後4時 ○対象 市民 先  
着 三十人 ○内容 特装本、切  
り抜き、文集などの製本 ○費用  
千二百円(当日持参) ○講師  
岩崎博氏 ○申し込み 10月22日

豊四季近隣センター  
▽吉武輝子講演会  
○とき 10月30日(日) 午後1  
時から ○対象 小学生を持つ親  
先着百二十人 ○演題 「親と子

布施近隣センター  
▽婦人学校  
○とき 11月10日から来年2月  
まで

混ざればゴミ 分ければ資源

第10回 柏市住民福祉大会  
○とき 10月26日(水) 午後1時半〜同4時  
○ところ 柏市民文化会館大ホール  
○入場 参加自由、当日会場へ  
○問い合わせ 柏市社会福祉協議会  
事務局 電話63-九〇〇一へ

不用品情報コーナー  
●譲ります  
▽食器棚 五千円  
▽洋服ダン  
ス 三千円  
▽整理ダンス 三千  
円  
▽セミダブルベッド 一万円  
▽更衣ロッカー(スチール製四人  
用) 一万円  
▽健康ぶら下がり  
器 三千円  
▽三つ折りマットレ  
ス 無料  
▽流し台(幅一・二  
尺) 二千元  
▽冷凍庫 相談で  
譲ってください  
▽子供用食卓いす 二人乗り  
ぶんぶん) マベビーカー) マベ

●利用方法  
「譲ります」の品物が欲しいか  
たは、官製はがきに①欲しい品物  
(一枚につき一点) ②住所③氏名  
④電話番号を明記し、〒277柏  
市柏二丁目一〇一ファミリかし  
わ内 柏市消費生活センター「不  
用品情報コーナー」係へ。申  
し込み多数の場合は、抽選で紹介  
順位を決め、電話で連絡します。  
締め切りは、毎月末日です。

●豊四季台  
▽竹とんぼ作り  
○とき 11月6日(日) 午後1  
時半〜同3時 ○対象 小学四年  
生以上 先着十五人 ○費用 十  
円 ○用意する物 大きいカッター  
ナイフ ○申し込み 10月21日  
(金) から11月1日までに、費用  
を添えて直接同センターへ。  
○問い合わせ 同センター電話44  
一五三六三へ。

●婦人・児童センター  
○とき 11月6日(日) 午後1  
時半〜同3時 ○対象 小学四年  
生以上 先着十五人 ○費用 十  
円 ○用意する物 大きいカッター  
ナイフ ○申し込み 10月21日  
(金) から11月1日までに、費用  
を添えて直接同センターへ。  
○問い合わせ 同センター電話44  
一五三六三へ。

「譲ってください」に対する品物の提供は、同センターへ電話で連絡を。また、このコーナーに掲載希望の場合も電話でどうぞ。消費生活センターのご案内 日曜・祝日と水曜日を除き、午前10時から午後4時まで開いています。土曜日は正午まで。同センターの電話番号は、63-五八五三です。

9月1日〜同30日  
▽扇州会 同 十万円  
▽松丸浅吉さん(花野井) 一万円  
▽岸田治夫・和子さん(東中新宿三丁目) 一万二千元  
▽笹本ハナさん(東中新宿三丁目) 一万円  
▽榎本越さん(末広町) 五千元  
▽村山元さん(明原三丁目) 十万円  
▽ときわ商店 一万三千六百六十五円  
▽メルヘン客 同 四万七千四百七十九円  
▽マイテリカ北柏店 三万八千九百三十三円  
▽中村福次郎さん(柏七丁目) 五千元  
▽鈴木興一さん(あけぼの四丁目) 一万三千八百一十五円  
▽香取久文さん(大青田) 六千元  
▽高橋清さん(末広町) 五万円  
▽豊住老人クラブ豊寿会 一万九千七百七十円  
▽大室西老人クラブ ぞうきん五十枚



# もしらせ

市役所の電話番号は………  
67-1111です。  
記事中で電話番号の表示がない場合は、この番号をダイヤルし、課名または用件をお告げください。

## 催し

**食生活のあり方を学ぶ**  
11月1日に消費者講座

今回の消費者講座では、成人病や老人病を予防するための、正しい食生活について学びます。

○とき 11月1日(火) 午前10時～正午 ○ところ 柏市消費生活センター講座室(柏駅東口フアミリかしわ三階) ○テーマ 「高齢化社会へ向けての食生活設計―加工食品の問題点を探る」

○講師 消費者問題研究家 小若順氏 ○対象 市民先着五十人 ○申し込みと問い合わせ 10月21日(金) 午前10時から、柏市消費生活センター電話63-15853か消費生活課へ。

**青年教室で菓子づくり**  
会場は教育福祉会館

昭和五十八年度の青年教室が次のおり開かれます。

今回は「独身者のための菓子づくり教室」と銘打って、クッキー、プリン、ようかん、ケーキなどを実際に作るほか、マナーも学びます。奮って参加ください。

○とき・内容 別表のとおり。時間は、いずれも午後6時半～同8時半 ○ところ 教育福祉会館実習室 ○対象 市内在住、在勤で、十八歳以上三十歳までのかた

### ■独身者のための菓子づくり教室日程

開講日	内容
10月28日(金)	〈開講式〉
11月4日(金)	クッキーバリエーションと紅茶の入れ方
11日(金)	玉子と牛乳を使う菓子
18日(金)	バナナのフリッター
25日(金)	和菓子と日本茶の入れ方
12月2日(金)	キャンデー ア・ラ・カルト
9日(金)	冷たい菓子 ア・ラ・カルト
16日(金)	クリスマスパーティーを開きましょう〈閉講式〉
17日(土)	ダンスパーティー

先着三十六人。○費用 材料費として三千五百円。

○申し込みと問い合わせ 10月22日(土) 午前10時から、直接か電話で、教育福祉会館内の中央公民館電話64-181-1へ。

## 案内

毎月10日までに申請を中小企業向け各種融資

市では、中小企業者に対する、運転・設備資金など各種融資を行っています。融資対象は、市内に店舗、工場、営業所などの事業所を持ち、一年以上同一事業を営んでいる法人または個人で、市税を完納していることが条件です。

振替日を26日に統一  
口座振替の上下水道料

口座振替事務の電算化に伴い、十月から上下水道料金の預金口座からの振替日を、検討した月の二十六日に、統一させていただきます。

なお、口座振替によって料金を支払っているかたの領収書は、従来の金融機関からのものがよくなる通知の方法から、次の検針票に振替金額などを記載する方法に変更させていただきますので、注意

## 中央公民館公開講座

『婦人問題』 法と習慣の中にある

○とき 10月27日(木) 午前10時～正午  
○ところ 教育福祉会館 五階 講堂  
○講師 弁護士 渥美 雅子氏  
○対象 市内在住・在勤のかた 先着百十人  
○費用 無料  
○申し込みと問い合わせ 10月25日(火) 午前10時から  
電話か直接に、教育福祉会館内の中央公民館 電話64-181-1へ

## 保健

育児相談が開かれます  
近隣センターを会場に

育児相談が次のとおり開かれます。当日は保健婦・栄養士・歯科衛生士が、発育・離乳食・しつけや歯などに関する相談に応じますので、ぜひご利用ください。

対象は生後十八カ月までの乳幼児とその保護者ですが、特に四・七・十カ月、一歳、一歳四カ月児をお持ちのかたは、この機会にどうぞ。

○とき・ところ 11月1日(火) 西原近隣センター 11月2日(水) 増尾近隣センター 11月15日(火) 永楽台近隣センター 11月16日(水) 豊四季台近隣センター ※時間はいずれも、午後

## もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら…

在宅当番医電話案内で

☎63-0119 柏市医療センター  
☎33-0119 柏市消防本部

※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。  
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…

柏市医療センターへ

※診療科目は内科・小児科だけです。  
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。  
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…

柏市休日急患歯科診療所へ

※診療科目は歯科の急患だけです。  
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。  
※場所は柏市保健センター内(下図)。

## 今月の納税

市県民税 第3期

納期限は10月31日です。

忘れずに納めましょう。

○問い合わせ 収納課へ

1-33333へ。

## ふるさとを撮る

佳作 手賀沼暮色(戸張)

伊藤紫朗さん(東上町)



《第3回ふるさと柏写真展から》 作品はカラー

## 来年3月に第4回ふるさと柏写真展

市では、来年3月に第4回ふるさと柏写真展を開きます。作品の募集は、来年一月下旬に予定しています。テーマは「ふるさとを撮る」で、作品はカラー六ツ切り以上の一枚写真で、一人一点となっています。詳しくは今後の広報紙にお知らせします。

## ひるば

【郵便局アルバイト募集】 柏郵便局が、年末年始に郵便物の区分、配達をしてくれたかたを募集。期間は、12月1日から1月10日までで同局の希望する日数です。申し込みと問い合わせは、同局庶務会計課電話67-12427へ。

【住宅分譲】 千葉東都市公社が、成田ニュータウンの中台・玉造両地区で、住宅金融公庫融資付きの一戸建て住宅を募集。期間は、11月1日から同6日までです。詳しくは同公社分譲課電話0472-27141-31へ。

【県立柏養護学校でバザー】 同校PTAの主催で、11月1日(火) 午前11時から午後1時まで、同校校庭(雨天の場合は養訓室)で開催。日用雑貨品、図書、手作りクッキー、野菜、花類などが出品されるほか、喫茶コーナーも設けら

【きりとも祭バザーに品物提供】 11月23日午前10時から午後

【山手青年の家劇団(仮称)の団員募集】 初顔合わせは10月29日(土)午後2時半、県立流山青年の家で。高校生以上の男女で定員は二十人。例会は週一回、公演は年二回を目標。会費は月二千元。詳しくは、同青年の家電話0472-591200へ。

【馬志献体にご協力を】 大学はいまご遺体の集まりが悪いため教育上大変困っています。医学の発展と今後の医療向上のため、天寿をまっとうされた場合、自分のご遺体を千葉大学医学部に馬志献体されるようご協力をお願いします。詳しくは千葉市支隊一八八-一 千葉大学医学部内 千葉白菊会電話0472-221717へ。



守礼の門